



## Congrès

### Procès-verbal

Le procès-verbal du Congrès de la FITA qui s'est tenu à Turin en Italie du 1er au 2 juillet 2011 a été publié au format PDF sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section World Archery > Organisation > Congrès > Congrès passés > Congrès 2011 - Turin (ITA) > News > 29 août 2011.

## Bureau World Archery

### Stagiaire

Raheleh AHADPOUR, une stagiaire d'AISTS, a commencé à travailler au Bureau World Archery le 1er septembre 2011 et y restera jusqu'à la fin de l'année. Elle aidera à l'administration du bureau et travaillera également sur un projet de cibles de tir à l'arc en coopération avec AISTS. Elle sera aussi à disposition du Département des Evénements pour apporter son aide dans certains domaines.



Nous sommes heureux d'accueillir Raheleh dans nos bureaux!

## Séminaire de Management

### Invitation

En ligne avec le Plan Mondial du Tir à l'Arc 2007-2012 et afin de donner plus de responsabilités à ses Associations Membres, World Archery est heureuse d'annoncer la mise sur pied d'un Séminaire de Management du 18 au 20 novembre 2011 à Lausanne. Ce séminaire sera organisé en collaboration avec SINERGI Sports Consulting ([www.sinergi.ch](http://www.sinergi.ch)) et financé par la Fondation Internationale pour le Développement du Tir à l'Arc (FIDTA).

La lettre d'invitation complète contenant de plus amples informations et le formulaire d'inscription sont disponibles en anglais seulement sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section World Archery > Actualité > Archives > 2011 > 5 septembre 2011.

## Attention!

### Pourriels

Plusieurs entraîneurs de tir à l'arc ont reçu de fausses offres d'emploi ces dernières semaines prétendant émaner d'Associations Membres africaines telles que le Togo, le Nigeria, le Bénin, etc. Nous vous informons qu'il s'agit d'un piège, ces courriels ne provenant pas de nos vraies Associations Membres affiliées.

## Août 2011

### CONGRES

➤ [Procès-verbal](#)

### BUREAU WORLD ARCHERY

➤ [Stagiaire](#)

### SEMINAIRE MANAGEMENT

➤ [Invitation](#)

### ATTENTION!

➤ [Pourriels](#)

### JUGES

➤ [Statut de Juge International](#)

### ASSOCIATIONS MEMBRES

➤ [Bénin, Gabon, Slovénie, Togo](#)

### DEVELOPPEMENT

➤ [Calendrier 2011](#)

➤ [Centres d'entraînement](#)

### TRAINING CENTRES

➤ [Centre Partenaire Bangkok](#)

➤ [Activités au MEAC du Caire](#)

### ENTRAINEURS

➤ [Séminaire Mondial](#)

### TIR A L'ARC HANDISPORT

➤ [Conférence des Classificateurs](#)

➤ [Candidats Classificateurs](#)

➤ [Athlète paralympique du mois](#)

### COMPETITIONS PASSES

➤ [26e Universiades d'Eté](#)

➤ [Mondiaux Jeunesse](#)

➤ [Championnats du Monde 3D](#)

### COMPETITIONS FUTURES

➤ [Coupe du Monde Etape 4](#)

➤ [Championnats Asiatiques](#)

➤ [Jeux Mondiaux 2013 Cali](#)

### PERFORMANCES

➤ [Records du monde](#)

### CONTACTS

➤ [Associations Membres](#)

### INTERPRETATIONS

➤ [Séparateur de doigts 3D](#)

## Calendrier

Page 10

## Partenaires & Associés

Page 1



31 août-3 septembre 2011

Ces personnes cherchent à vous impliquer dans des affaires illégales et/ou à vous soutirer de l'argent. De plus, elles sont expertes en piratage d'ordinateur et peuvent copier toutes les informations qui se trouvent sur votre ordinateur. Nous pensons qu'elles ont réussi à copier les adresses de courriels d'un ordinateur pour avoir pu contacter autant d'entraîneurs.

Les offres d'emploi réelles sont publiées dans le bulletin d'informations mensuel World Archery News et par le biais de notre partenaire *global sports job*.

Par conséquent, World Archery recommande à tous les entraîneurs et à la famille du tir à l'arc d'ignorer ces courriels et de ne communiquer en aucun cas avec ces personnes.

Pour plus d'informations à ce sujet, vous êtes priés de contacter le Bureau World Archery: [info@archery.org](mailto:info@archery.org).

## Juges

### Postulations pour le statut de Juge International

Plusieurs postes de Juges Internationaux FITA sont vacants. Ces positions peuvent être comblées par des Candidates Juges Internationaux selon le Livre 1, Article 12.1.1, Appendice 4 du Livre de Règlements de la FITA.

Les Candidats Juges Internationaux qui souhaitent postuler pour le statut de Juge International (IJ) sont priés de remplir ce formulaire disponible sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section World Archery > Organisation > Juges > Actualité > 10 août 2011, de le faire signer par les personnes requises et le retourner à [sderiaz@archery.org](mailto:sderiaz@archery.org) avant le **15 septembre 2011**. Séverine DERIAZ reste à votre disposition pour toute demande d'informations additionnelles.

## Associations Membres

### Slovénie

Mme Irena ROSA a démissionné de son poste de Présidente de l'Association Slovène de Tir à l'Arc.

### Bénin

Le championnat national de la Fédération Béninoise de Tir à l'Arc s'est déroulé du 11 au 13 août 2011. Les épreuves consistaient à tirer 72 flèches en deux temps à 15 mètres pour les minimes, 20m pour les cadets et 25m pour les juniors et seniors. Ceux qui ont obtenu 25% de résultats se sont qualifiés pour les duels. Il y a eu aussi des épreuves en double mixte. Des jeunes de tous les départements ont pris part à ce championnat national.

Rang	Minime	Cadet
1er	TOGNIDE Morion	AKONAGBO Josué
2e	TOGNIDE Morel	ADAM Rachidi
3e	ASSOUMA Salami	YOROU Moubarak

Rang	Junior-Senior	Double Mixte
1er	MONTCHO Serge	Atlantique-Littoral
2e	ZINSOU Merveille*	Mono-Couffo
3e	KOHO Clément	Ouémé-Plateau

\*Un enfant qui a dépassé les juniors et senior dans le classement final.



Coupe du Monde Etape 4  
5-10 septembre 2011



Finale de Coupe du Monde  
24-25 septembre 2011



Epreuve Test Olympique  
2-10 octobre 2011



Jeux Panaméricains  
14-30 octobre 2011

### World Archery

International Archery Federation  
Maison du Sport International  
Avenue de Rhodanie 54  
1007 Lausanne - Suisse  
Tél.: +41 (0)21 614 30 50  
Fax: +41 (0)21 614 30 55  
Courriel: [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
Site web: [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org)



### Togo

Le numéro de juin 2011 de World Archery News vous annonçait que la Fédération Togolaise de Tir à l'Arc demandait son affiliation à World Archery. Puisqu'aucune des Associations Membres et aucun des membres de la Commission Exécutive de World Archery n'a formulé une éventuelle objection à cette demande d'affiliation auprès du Bureau de World Archery, la Fédération Togolaise de Tir à l'Arc est membre temporaire de World Archery à partir du 1er septembre 2011. Lors du prochain Congrès World Archery en 2013, l'affiliation complète de cette association sera soumise au vote.

### Gabon

Ce pays a remis un dossier de demande d'affiliation conforme à notre règle 1.4.2. Selon notre règle 1.4.3, les actuelles Associations Membres et membres de la Commission Exécutive de World Archery ont 60 jours pour formuler par écrit au Bureau de World Archery leurs éventuelles objections à cette demande d'affiliation.

Sans objection sérieuse à l'issue de ces 60 jours (1er novembre 2011), la Fédération Gabonaise de Tir à l'Arc deviendra un membre temporaire de World Archery jusqu'au prochain Congrès en 2013 où l'affiliation finale de cette association nationale de tir à l'arc y sera soumise au vote.



Président  
M. Yves-Richard IDIATA



Secrétaire Général  
M. Lin-Sosthène SOUMBOU



Trésorier  
M. Jean-Baptiste BOUSSOUGOU

## Développement

### Calendrier 2011

29 oct. – 19 nov.	Cours pour Entraîneurs de niveau 1	MEAC – Le Caire (EGY)
7-12 novembre	5e Séminaire Mondial des Entraîneurs	Londres (GBR)
19 nov. – 4 déc.	Camp d'entraînement pays arabes & tournoi international	MEAC – Le Caire (EGY)

## Centres d'entraînement

### Centre Partenaire World Archery à Bangkok

Du 25 juillet au 2 août 2011, 22 archers et 12 officiels du Club de Tir Dokky (Egypte) se sont entraînés à Bangkok. Une compétition amicale entre égyptiens et thaïlandais a été organisée le 31 juillet 2011 après le camp d'entraînement. Les membres du Club de Tir Dokky étaient très satisfaits de leur séjour à Bangkok et des échanges avec la Fédération Nationale de Tir à l'Arc Thaïlandaise.



### Camp d'entraînement pour pays arabes & tournoi international

Un camp d'entraînement suivi d'un tournoi international de tir à l'arc aura lieu du 21 novembre au 4 décembre 2011 au Centre d'entraînement World Archery (MEAC) au Caire (Egypte) sous l'expertise de coach MUN Baek Won. La session est ouverte à toutes les Associations Membres de World Archery cherchant à améliorer la compétitivité de leurs athlètes.

Les six premiers pays à soumettre leur dossier complet au Département du Développement de World Archery bénéficieront de bourses. Ces bourses seront destinées à deux archers (un homme et une femme) et un entraîneur par pays. Cette bourse couvrira seulement l'hébergement (avec trois repas), transport local et l'entraînement pour trois individus des six pays. Le principe des places attribuées aux premiers inscrits sera appliqué.

Des bourses de la Solidarité Olympique comprenant l'hébergement et le billet d'avion peuvent être obtenues par le biais des Comités Nationaux Olympiques respectifs des demandeurs. Pour plus d'informations à ce sujet et la procédure de demande, veuillez consulter la documentation complète sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section World Archery > Développement > Actualité > 25 août 2011.

Les candidatures individuelles ne seront pas acceptées, seules celles soumises par les Associations Membres de World Archery seront prises en considération.

N'hésitez pas à contacter le Département de Développement et Formation de World Archery, Mme Deqa NIAMKEY: [dniamkey@archery.org](mailto:dniamkey@archery.org). Date limite d'inscription: **7 octobre 2011**

### Formation d'entraîneurs de niveau 1 au MEAC

Un cours d'entraîneurs de niveau 1 se tiendra du 29 octobre au 19 novembre 2011 au Centre de Tir à l'Arc World Archery pour le Moyen-Orient (MEAC) au Caire (Égypte) sous l'expertise de l'entraîneur MUN Baek Won. Le cours est ouvert à toutes les Associations Membres qui cherchent à donner une bonne formation à leurs apprentis-entraîneurs. L'inscription est gratuite.

Toutes les Associations Membres qui souhaitent bénéficier d'une bourse de la Solidarité Olympique par les biais des Comités Nationaux Olympiques, sont priées de remettre un dossier de candidature qui doit comprendre:

- Curriculum Vitae en tir à l'arc/sport, avec les activités et réalisations d'entraîneur à ce jour
- Une lettre de motivation expliquant pourquoi le candidat souhaite suivre cette formation
- Une lettre de soutien de la fédération nationale, fournissant les détails du statut et des conditions dans lesquelles œuvre le candidat
- Une photocopie du passeport, ou à défaut tous les détails
- Nom de l'aéroport de départ (seulement dans le cas où le billet d'avion du candidat est procuré par World Archery dans le cadre d'un programme ou accord particulier)
- Détails des vols d'arrivée et de départ: Compagnie aérienne, numéros de vol, dates, horaires

N'hésitez pas à contacter le Département de Développement et Formation de World Archery pour obtenir davantage d'informations à Mme Deqa NIAMKEY et pour vous inscrire à l'adresse suivante: [dniamkey@archery.org](mailto:dniamkey@archery.org). Date limite d'inscription: **30 septembre 2011**. Un maximum de 15 participants sera accepté selon le principe des places attribuées aux premiers inscrits. Plus de détails sur l'annonce complète disponible sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section World Archery > Développement > Actualité > 25 août 2011.

---

## Entraîneurs

### Dernier rappel pour le Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc

World Archery est heureuse d'annoncer le 5e Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc qui se tiendra à Londres du 7 et au 12 novembre 2011.

Le séminaire, organisé par "Archery GB", facilitera aux entraîneurs de tir à l'arc le partage des techniques avancées d'entraînement avec leurs homologues. Sa tenue au "Lords Cricket Ground", permettra aux participants de voir en avant-première le site de l'épreuve de tir à l'arc des Jeux Olympiques de 2012. Il est aussi envisagé d'organiser une visite des autres sites olympiques.

Le Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc regroupera la communauté des entraîneurs du monde entier. Tout en participant de manière interactive, en acquérant de nouvelles habiletés, les entraîneurs pourront discuter et échanger des idées avec leurs collègues de divers horizons, hors des distractions d'une compétition. World Archery espère que de nombreux entraîneurs participeront à ce 5e Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc.

Pour plus d'informations et le dossier complet, prière de contacter Mme Deqa NIAMKEY au Département de Développement World Archery: [dniamkey@archery.org](mailto:dniamkey@archery.org). Délai d'inscription: **16 septembre 2011**

---

## Tir à l'Arc Handisport

### Succès pour la Conférence Internationale des Classificateurs

La 2e Conférence Internationale des Classificateurs s'est tenue en juillet 2011 dans les alentours de Turin juste avant les Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport. L'Europe et l'Asie y ont été bien représentées. Les participants ont discuté du travail entrepris par le Comité de Classification ainsi que des manières possibles d'améliorer la classification à l'avenir, y compris le besoin d'une reconnaissance académique pour leur travail. Des tests pratiques ont été conduits pour s'assurer d'une approche cohérente lors de travaux futurs, puisque la cohérence est importante afin de s'assurer de l'égalité des tests.

### Nouveaux Candidats Classificateurs Internationaux

Afin d'augmenter le nombre de Classificateurs Internationaux, World Archery a mis sur pied un séminaire qui s'est tenu les 8-9 juillet 2011 à l'Hôtel Rivoli dans les alentours de Turin, juste avant les Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport. Ce séminaire a rencontré un beau succès, puisque neuf nouveaux Candidats Classificateurs y ont été accrédités.

Le séminaire a accueilli 10 participants en provenance d'Europe, d'Asie et du Moyen-Orient. C'est la présidente du Comité ad-hoc des Classificateurs Internationaux de World Archery Mme Pauline BETTERIDGE qui a conduit ce séminaire, assistée des membres du Comité de Classification.

Au terme du séminaire, les participants ont fait un test pratique et écrit. World Archery est fier d'accueillir les nouveaux Candidats Classificateurs suivants: Smiljana GECEK (CRO), Niels Erasmus KRAHN (GER), Andreas HEGMAN (GER), David MEIWORM (GER), Lars MEIWORM (GER), Chiara BARBI (ITA), Clare DOYLE (GBR), Cheng Hao TSENG (TPE) et Mohammadreza RASHIDI (IRI).

De plus, afin d'aider la Grèce sans son objectif de développer le Tir à l'Arc Handisport, Maria MATIATOU a assisté à ce séminaire pour se familiariser avec la classification et faire progresser la Grèce en classifiant ses athlètes.



### Danielle BROWN athlète paralympique du mois de juillet

La championne paralympique et championne du monde Danielle BROWN a été votée Athlète du mois de juillet du Comité International Paralympique (IPC).

L'archère de 23 ans originaire de Lothersdale a gagné l'or en arc à poulies libre aux Championnats du Monde de Tir Handisport à Turin le mois dernier, ainsi que deux médailles d'argent par équipe et en double mixte, assurant par là sa qualification pour les Jeux Paralympiques de Londres 2012.

Danielle BROWN a été nommée plusieurs fois pour ce prestigieux titre mais c'est la première fois qu'elle est lauréate, avec 29 pour cent des votes via la page Facebook officielle de l'IPC.

BROWN a devancé le double de tennismen hollandais Maikel SCHEFFERS et Ronald VINK, qui ont comptabilisé 16 pour cent des votes suite à leur victoire en double hommes au British Open et à Wimbledon. A 16 pour cent également, l'archer suisse Philippe HORNER, médaillé d'or comme Danielle BROWN aux Championnats du Monde de Turin.

Danielle BROWN, qui souffre d'une dystrophie réflexe sympathique aux pieds, concourt assise ou appuyée sur un tabouret, est devenue l'année dernière la première athlète paralympique à représenter la Grande-Bretagne dans une compétition pour athlètes valides lors de Jeux du Commonwealth de Delhi 2010. A cette occasion, Danielle a remporté la médaille d'or (!) d'arc à poulies par équipe associée à Nicky HUNT et Nichola SIMPSON, en battant le Canada en finale 232-229. Quel exploit de Danielle BROWN, qui a reçu deux semaines plus tard son diplôme de Droit à l'Université de Leicester! La jeune archère se prépare désormais à défendre son titre paralympique aux Jeux de Londres 2012.

## Compétitions passées

### 26e Universiades d'Eté

Les 26e Universiades d'été se sont terminées le 23 août 2011 à Shenzhen (Chine), après 11 jours de compétition entre des athlètes universitaires. Ces Jeux ont été les plus importants dans l'histoire de cette compétition, avec un record de 10'603 participants (7'132 athlètes et 3'471 officiels) venus de 151 pays et régions, qui se sont affrontés dans 24 sports, également un record; 306 épreuves ont eu lieu, pour un total de 949 médailles.

En tout, 14 records des Universiades ont été battus: sept en natation, six en cyclisme sur piste et un en tir à l'arc. La compétition de tir à l'arc s'est déroulée du 14 au 18 août.

L'entraînement officiel de tir à l'arc a eu lieu le dimanche 14 août, et la compétition a débuté le jour suivant. Le champion olympique par équipe IM Dong-Hyun (KOR) et beaucoup d'autres grands noms du tir à l'arc venus de 34 pays ont concouru dans les catégories classique et poulies lors des épreuves individuelles, par équipe et mixtes, pour un total de 30 médailles (10 d'or, 10 d'argent et 10 de bronze).

Le premier jour de la compétition, l'équipe mixte coréenne d'arc à poulies, composée de KI Bo Bae photo et KIM Bubmin, a établi un nouveau record avec 1348 points dans l'épreuve qualificative (le record précédent était de 1341 points).



La Chine a terminé en tête du classement des nations avec un total record de 75 médailles d'or, suivie de la Russie (43) et de la Corée du Sud (27). Avec ce résultat, la Chine a battu le record de 69 médailles d'or établi par l'Union Soviétique il y a 38 ans. Avec 145 médailles tous métaux confondus, la délégation chinoise a également battu le record de l'histoire des Universiades. La Russie a été la deuxième nation avec 131 médailles, et le Japon la troisième avec 87. En tir à l'arc, la Corée est arrivée en tête avec 10 médailles sur 30 possibles (6 d'or, 3 d'argent, 1 de bronze), suivie de la Russie avec 4 (2-1-1) et la France avec 3 (1-0-2).

Lors de cet événement, quelque 1,27 millions de citoyens chinois ont travaillé comme bénévoles, que ce soit sur les sites de compétition, dans le village des athlètes ou dans les rues. Plus de 430'000 propriétaires de voitures ont laissé leur véhicule au garage pendant les Universiades. C'est la première fois que le nombre de participants de la manifestation a dépassé 10'000. L'édition de Shenzhen a par ailleurs été qualifiée de "meilleure de tous les temps" par Claude-Louis GALLIEN, nouvellement élu président de la Fédération Internationale du Sport Universitaire (FISU).

Pour la première fois dans l'histoire des Universiades, la FISU, organe de gouvernement du sport universitaire, a offert une diffusion en streaming en direct sur sa web TV [www.fisu.tv](http://www.fisu.tv). Une sélection de compétitions sportives a été proposée ainsi que des temps forts des 24 sports au programme des Universiades.

Tous les résultats, informations et photos se trouvent sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Autres Epreuves > 2011 > Shenzhen – Universiade, et sur le site officiel de l'événement [www.sz2011.org](http://www.sz2011.org).

### Championnats du Monde de la Jeunesse

Plus de 560 athlètes de 57 pays ont pris part aux Championnats du Monde de Tir à l'Arc de la Jeunesse qui se sont déroulés du 22 au 28 août 2011 à Legnica, une petite ville dans le nord-ouest de la Pologne, près de l'Allemagne.

Les Coréens ont gagné cinq médailles d'or dans les finales par équipe le samedi 27 août. Seul le Chinese Taipei a empêché un 6 sur 6 de la Corée en classique avec une victoire en classique cadets garçons. Les USA ont remporté les trois médailles d'or en poulies cadets. Toutes les catégories ont concouru pour les finales pour l'or par équipe au Legnica City Park Stadium. Les matchs se sont joués en 16 flèches (4 volées de 4 flèches) pour les doubles mixtes, et 24 flèches (4 volées de 6 flèches) pour les équipes, avec scores cumulatifs.

Les catégories cadettes ont joué leurs finales individuelles le dimanche matin 29 août. Emily FISCHER (USA) a remporté sa troisième médaille d'or en arc à poulies. En arc à poulies, les athlètes ont tiré des matchs cumulatifs de 15 flèches à 50 mètres. En arc classique, les cadets tirent des matchs de 5 sets à 3 flèches à 60 mètres.

Double champion du monde junior en titre, SUNG Wookyeong (KOR) a de nouveau conquis les médailles d'or individuelles et par équipe en classique junior garçons à Legnica 2011!



Du côté féminin, Kendal NICELY (USA) photo a également gagné un deuxième titre mondial junior en arc à poulies, en battant le record du monde. Les juniors ont tiré leurs finales dimanche après-midi à la même distance qu'au niveau senior. En arc à poulies, les athlètes tirent des matches cumulatifs de 15 flèches à 50 mètres. En arc classique, les juniors tirent des matches de 5 sets à 3 flèches à 70 mètres.

Tous les résultats, informations et photos se trouvent sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Mondiaux > Jeunesse 2011.

Nous encourageons les archers et officiels ayant pris part Championnats du Monde de Tir à l'Arc de la Jeunesse de Legnica à remplir le sondage de satisfaction afin d'améliorer toujours plus nos événements: <http://www.worldarchery.org/FitaQuestionnaire/>.

## Compétitions futures

### Coupe du Monde Etape 4 Shanghai

Grâce à un partenariat avec PERFORM, un leader du marché dans la commercialisation multimédia d'événements sportifs, World Archery montrera les finales de la quatrième étape de Coupe du Monde à Shanghai en direct sur le web le 10 septembre 2011. Elles seront accessibles sur un nouveau site web [www.liveworldarchery.tv](http://www.liveworldarchery.tv).

Ce partenariat comprend aussi la Finale de Coupe du Monde à Istanbul fin septembre.

Les matchs seront disponibles par abonnements:

- Abonnement 24 heures - £2.99 / €3.99 / \$4.99
- Abonnement Shanghai & Istanbul - £6.99 / €8.99 / \$10.99

Abonnements directement sur [www.liveworldarchery.tv](http://www.liveworldarchery.tv)



Ce service ne sera cependant pas disponible en Corée et aux USA, où SBS et ESPN3 diffuseront respectivement les finales en direct.

### Championnats Asiatiques et Tournoi Continental de Qualification Olympique

Les 17e Championnats Asiatiques de Tir à l'Arc et Tournoi Continental de Qualification Olympique se dérouleront à Téhéran en Iran du 18 au 24 octobre 2011. La Fédération Iranienne de Tir à l'Arc invite tous les archers asiatiques à participer à cette épreuve.

Jusqu'ici, 203 participants de 18 pays (Corée, Chine, Chinese Taipei, Japon, Inde, Bangladesh, Sri Lanka, Népal, Mongolie, Iran, Qatar, Kazakhstan, Hong Kong, Malaisie, Thaïlande, Tadjikistan et Irak) se sont déjà inscrits pour cet événement.

Comme le délai pour les inscriptions finales n'est pas encore passé et que cette épreuve est importante en vue de la qualification pour les J.O. de Londres 2012, le Comité d'organisation rappelle aux pays qui ne se sont pas encore inscrits que le délai est le **18 septembre 2011**.

Les documents nécessaires pour l'inscription et les réservations sont disponibles sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Autres Epreuves > Téhéran - Ch. Asiatiques/TCQ, et doivent être retournés dans les délais impartis.

### Jeux Mondiaux 2013 Cali

Les Jeux Mondiaux 2013 se tiendront à Cali en Colombie du 25 juillet au 4 août 2013. Les épreuves de tir à l'arc se dérouleront comme suit:



- Tir à l'Arc sur Cible en Plein Air – Poulies: 27-28 juillet 2013
- Tir à l'Arc en Campagne – Classique et Arc Nu: 30 juillet – 1 août 2013

La procédure de qualification et les formats de compétition sont disponibles et se trouvent sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Autres Epreuves > 2013 > Cali – Jeux Mondiaux.

## Performances

### Records du monde

#### Outdoor \ Monde \ Classique \ Junior Garçons \ Individuel

Type de Record	Archer	Pays	Record	Précédent	Date	Lieu
Epreuve FITA 144 flèches	KIM Seong Hoon	KOR	1351	1346	24.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Classique \ Cadettes Filles \ Individuel

Type de Record	Archer	Pays	Record	Précédent	Date	Lieu
30m	SHIN Jeong Hwa	KOR	356	354	24.08.2011	Legnica (POL)
40m	SHIN Jeong Hwa	KOR	349	344	24.08.2011	Legnica (POL)
60m	SHIN Jeong Hwa	KOR	345	340	24.08.2011	Legnica (POL)
Epreuve FITA 144 flèches	SHIN Jeong Hwa	KOR	1389	1380	24.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Classique \ Cadettes Filles \ Equipe

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Archer (3)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Match à 24 flèches	KANG Chae Young	RYOO Su Jung	SHIN Jeong Hwa	KOR	229	225	26.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Classique \ Juniors \ Double Mixte

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Epreuve à 70m (16 flèches)	DAI Weibin	ZHU Jiani	CHN	153	149	24.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Poulies \ Juniors Garçons \ Equipe

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Archer (3)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Match à 24 flèches (50m)	REMIE Marc	SCHLOESSER Mike	SCHREUDERS Colann	NED	232		23.08.2011	Legnica (POL)
Match à 24 flèches (50m)	BROWN Keenan	KUPCHANKO Michael	PERKINS Christopher	CAN	232	--	23.08.2011	Legnica (POL)
Epreuve à 50m (3x72 flèches)	REMIE Marc	SCHLOESSER Mike	SCHREUDERS Colann	NED	2082	2060	23.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Poulies \ Juniors Filles \ Individuel

Type de Record	Archer	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Match à 15 flèches	NICELY Kendal	USA	148	147	28.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Poulies \ Seniors Femmes \ Equipe

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Archer (3)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Match à 24 flèches (50m)	ANSCHUTZ Erika	COLIN Christie	VAN NATTA Jamie	USA	236	234	04.08.2011	Ogden (USA)

#### Outdoor \ Monde \ Poulies \ Cadets Garçons \ Equipe

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Archer (3)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Match à 24 flèches (50m)	HANSEN Stephan	MIKKELSEN Simon	SIGIL Peter	DEN	231	--	23.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Poulies \ Cadettes Filles \ Individuel

Type de Record	Archer	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Match à 15 flèches	NIETO TALADRIZ Clara	ESP	146	144	25.08.2011	Legnica (POL)

#### Outdoor \ Monde \ Poulies \ Juniors \ Double Mixte

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Epreuve à 50m (16 flèches)	SCHLOESSER, Mike	VAN CASPEL Inge	NED	156	--	24.08.2011	Legnica (POL)
Epreuve à 50m (16 flèches)	ABERNETHY Garrett	NICELY Kendal	USA	156	--	24.08.2011	Legnica (POL)

**Outdoor \ Monde \ Poulies \ Cadets \ Double Mixte**

Type de Record	Archer (1)	Archer (2)	Country	Record	Précédent	Date	Lieu
Epreuve à 50m (16 flèches)	DEATON Bridger	FISHER Emily	USA	155	--	24.08.2011	Legnica (POL)

**Contacts****Associations Membres**

<p><b>SLO - Archers Association of Slovenia</b>            Création: 1976 / Affiliation: 1992            Présidente: <del>Mrs Irena ROSA</del>            Secrétaire Générale: Mrs Marija SKOK            Adresse:            Dolenjska cesta 11            SI-1000 Ljubljana            Slovenia            Tél.: +386 31682647            Fax: +386 14239308            Courriel: <a href="mailto:president@archery-si.org">president@archery-si.org</a>            Site web: <a href="http://www.archery-si.org">www.archery-si.org</a></p>	<p><b>TOG - Fédération Togolaise de Tir à l'Arc</b>            Création: ??? / Affiliation: 2011            Présidente: Mr Yola Wadja NTESSIL            Sec. Générale: Ms Sonhaye Adélaïde KANKOUMPOU            Adresse:            C/O Comité National Olympique Togolais            B.P. 1320            Lomé            Togo            Tél.: +228 2314383            Courriel: <a href="mailto:yolawadja@yahoo.fr">yolawadja@yahoo.fr</a></p>
--	---

La Liste complète des coordonnées des Associations Membres de la FITA est disponible sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Organisation > Associations Membres.

## Calendar Highlights

### 2011

3-4 septembre	Coupe d'Europe des équipes de clubs	Hanovre (GER)
5-9 septembre	<i>Tournoi Handisport et Qualification Paralympique</i>	Stoke Mandeville (GBR)
5-10 septembre	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 4</b>	Shanghai (CHN)
10-20 septembre	Jeux Vétérans Européens (Tir à l'Arc: 13-16 septembre)	Lignano (ITA)
12-18 septembre	Championnats d'Europe de Tir à l'Arc en Campagne	Florence (ITA)
15-20 septembre	<b>Tournoi de Classement Mondial</b>	Santiago de Chile (CHI)
24-25 septembre	Finale de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc	Istanbul (TUR)
2-10 octobre	<b>Epreuve Test Olympique</b>	Londres (GBR)
14-30 octobre	<b>Jeux Panaméricains</b> (Tir à l'arc: 16-22 octobre)	Guadalajara (MEX)
19-24 octobre	<b>17e Championnats Asiatiques de Tir à l'Arc et TCQ</b>	Téhéran (IRI)
11-22 novembre	26e Jeux du Sud-Est Asiatique (SEA)	Jakarta-Palembang (INA)
19-27 novembre	<i>Jeux Para-Panaméricains</i> (Tir à l'Arc: 15-17 novembre) et Qualification paralympique	Guadalajara (MEX)
10-11 décembre	Étape de Coupe du Monde en Salle	Singapour (SIN)
10-23 décembre	Jeux Arabes	Doha (QAT)

### 2012

Janvier	<b>Championnats Open de Nouvelle-Zélande et TCQ</b>	Wellington (NZL)
20-22 janvier	<b>Tournoi Européen en Salle et Etape de CdM en Salle</b>	Nîmes (FRA)
4-9 février	Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Salle	Las Vegas (USA)
10-12 février	<b>Festival Mondial NFAA et Etape de CdM en Salle</b>	Las Vegas (USA)
12-16 mars	<b>Championnats Africains de Tir à l'Arc et TCQ</b>	Rabat (MAR)
10-15 avril	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 1</b>	Shanghai (CHN)
17-22 avril	<b>TCQ pour les Amériques</b>	Medellin (COL)
1-6 mai	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 2</b>	Antalya (TUR)
3-6 mai (à confirmer)	<i>Epreuve Test Paralympique</i>	Londres (GBR)
21-26 mai	<b>Championnats d'Europe et TCQ</b>	Amsterdam (NED)
4-9 juin	Grand Prix Européen	(CYP)
17-23 juin	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 3 et Qualification olympique finale pour les équipes et les individuels</b>	Ogden (USA)
4-7 juillet	<b>Championnats du Monde Universitaires de Tir à l'Arc</b>	Cordoba (ESP)
9-14 juillet	Grand Prix Européen	(BUL)
Juillet	<i>Championnats d'Europe Handisport</i>	(à confirmer)
27 juillet-12 août	<b>Jeux Olympiques</b> (Tir à l'arc: 27 juillet-3 août)	Londres (GBR)
14-19 août	Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Campagne	Val d'Isère (FRA)
29 août-9 septembre	<i>Jeux Paralympiques</i> (Tir à l'Arc: 30 août-5 septembre)	Londres (GBR)
Fin sept. (à confirmer)	Finale de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc	Tokyo (JPN)

Rouge = Derniers changements

Gras = Tournoi de Classement Mondial

Italique = Classement Mondial du Tir à l'Arc Handisport

TCQ = Tournoi Continental de Qualification

CdM = Coupe du Monde

## Partenaires de la FITA



## Sponsors d'équipement



## Partenaires du fonds de développement



## Membres Associés



Arrowhead, Bjorn Bengtson, FIVICS/Soma, Geologic, J.V.D Distribution, Krueger Targets, et Maple Leaf Press sont les fournisseurs officiels des blasons FITA. Seuls ceux-ci peuvent être utilisés pour les compétitions de la FITA.

## Autocollants pour flèches



Vous connaissez quelqu'un qui aimerait lire cette newsletter? Vous ne souhaitez plus la recevoir? [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
La World Archery Newsletter est un bulletin d'informations mensuel publié par le Bureau de la FITA à Lausanne.

# **INTERPRETATIONS**

## **CONSTITUTION ET REGLEMENTS DE LA FITA**

---

### **Livre 5, Article 11.10.3.4.8.1**

*Le Comité de Tir à l'Arc en Campagne a demandé une interprétation pour savoir si un séparateur de doigts est autorisé pour la division Arc Droit (Longbow) en 3D.*

Le Comité Constitution et Règlements (C&R) a jugé que cette question relevait des compétences du Comité Technique après avoir consulté le Comité de Tir à l'Arc en Campagne.

Le C&R a déterminé que l'interprétation ci-dessous n'est pas contraire aux règlements existants ou à des décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité Technique:**

Il est de l'opinion unanime du Comité Technique que l'utilisation d'un séparateur de doigts dans la division Arc Droit (Longbow) en 3D est légale. L'utilisation d'un séparateur de doigts pour le tir à l'arc en campagne est spécifiquement autorisée dans le Livre 4, Article 9.3.81.1, qui indique qu'un séparateur de doigts est légal pour toutes les divisions. Le Comité Technique pense que le terme de séparateur de doigts a été accidentellement omis du Livre 5, Article 11.10.3.4.8.1 qui est la section qui correspond au tir à l'arc 3D.

Il serait inconséquent d'autoriser un séparateur de doigts pour la division Arc Droit (Longbow) du tir à l'arc en campagne, mais rejeter son utilisation dans la division Arc Droit (Longbow) du tir à l'arc 3D. De plus, notre Comité pense que ne pas autoriser un séparateur de doigts pour aider à réduire le pincement des doigts desservirait les athlètes, surtout dans une division qui requiert de mettre un doigt au-dessus du point d'encoche et deux doigts en-dessous.

**Le Comité Technique World Archery, 10 août 2011**  
**Approuvé par le Comité C&R World Archery, 16 août 2011**